

# UDENRIGSMINISTERIET

## EUROPAUDVALGET

Alm. del - bilag 1487 (offentligt)

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806



Bilag  
1

Journalnummer  
400.C.2-0

Kontor  
EU-sekr.

30. juni 2001

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges erklæringer til Rådets mødeprotokol modtaget i Udenrigsministeriet i perioden april – juni 2001.

12179/98

ADD 1  
LIMITE

PV/CONS 64

**ADDENDUM**

til

**UDKAST**

til

**PROTOKOL \*)**

\* for 2126. samling i Rådet

(Almindelige anliggender)

den 26. oktober 1998 i Luxembourg

---

\*) Den del af Rådets mødeprotokol, som er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og vil derfor blive gjort offentligt tilgængelig.

## INDHOLD

Side

### A-punkter

- Punkt 8. Vedtagelse på fællesskabssprogene af Rådets  
direktiv om ændring af direktiv 90/219/EØF om  
indsluttet anvendelse af genetisk modificerede mikroorganismer.....3

\*

\* \*

**Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af radsakter, der gøres offentligt tilgængelige**

**A-punkter (liste: dok. 12161/1/98 REV 1)**

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkter vedrørende radsakter vedtog Rådet at optage følgende elementer i sin protokol:

**Punkt 8. Vedtagelse på fællesskabssprogene af Rådets direktiv om ændring af direktiv 90/219/EØF om indesluttet anvendelse af genetisk modificerede mikroorganismer**  
dok. 11529/2/98 ENV 404 SAN 131 PRO-COOP 164 REV 2

Rådet vedtog ovennævnte direktiv. (Retsgrundlag: Artikel 130 S, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Erklæringer**

**1. Ad artikel 2, litra c):**

"Rådet og Kommissionen erklærer, at hvis affald fra indesluttet anvendelse ikke indeholder levedygtige genetisk modificerede mikroorganismer, kan de øvrige relevante fællesskabsakter finde anvendelse på sådant affald."

**2. Ad artikel 5, stk. 3:**

"I overensstemmelse med artikel 130 T kan medlemsstaterne differentiere ordningen på grundlag af arten og omfanget af den indesluttede anvendelse og kan anvende en forenklet klassificering ved at lægge klasse 2, 3 og 4 sammen, så der kun bliver to klasser. Kravene vedrørende klasse 4 finder anvendelse på den klasse, der fremkommer ved at lægge klasse 2, 3 og 4 sammen."



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 10. oktober 2000 (13.11)  
(OR. fr)**

**11832/00  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 56  
ECOFIN 257**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2290. samling i Rådet (ØKONOMI OG FINANS) den 29. september 2000 i Bruxelles**

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 11664/00 PTS A 48)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i mødeprotokollen:

**Punkt 2. Rådets afgørelse EF/Euratom om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter**

dok. 7439/00 ECOFIN 89 RESPR 4 FIN 122

+ COR 1 (de)

+ COR 2 (nl)

+ COR 3 (fr,de,it,en,es,pt)

+ COR 4 (en,fi)

+ COR 5 (fr,nl,en,el,es)

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse. (Retsgrundlag: artikel 269 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og artikel 173 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab).

**Erklæringer**

1. "Rådet vedtager, at de parametre og beregningsmetoder i forbindelse med den fastfrosne sats, der er fastsat i artikel 2, stk. 4, litra b), som skal anvendes ved fastlæggelsen af den ensartede sats, der er henvist til i artikel 2, stk. 1, litra c), skal tages op til fornyet overvejelse i forbindelse med artikel 9, især for at tage hensyn til konsekvenserne af den fremtidige udvidelse."
2. "Kommissionen underretter, når den foreslår ændringer til forordning nr. 2223/96, medlemsstaterne om, hvorvidt det eventuelt er nødvendigt at indlede de procedurer, der er fastsat i artikel 2, stk. 7, andet afsnit, eller i artikel 3, stk. 4, i afgørelsen om egne indtægter.

Proceduren i artikel 2, stk. 7, andet afsnit, indledes, når et forslag fra Kommissionen indebærer en konceptuel ændring af BNI, der berører strukturen af de egne indtægter.

Proceduren i artikel 3, stk. 4, indledes, når et forslag fra Kommissionen medfører en væsentlig ændring af BNI-niveauet, og den vil tage sigte på uændret at opretholde størrelsen af de finansielle midler, der er stillet til rådighed for Fællesskaberne."



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 20. oktober 2000 (04.12)  
(OR. fr)**

**12459/00  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 62  
ECOFIN 295**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2297. samling i Rådet (ØKONOMI OG FINANS) den 17. oktober 2000 i Luxembourg**

<sup>1</sup> Rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 12287/00 PTS A 54)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 12: Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF for så vidt angår bestemmelse af betalingspligten for merværdiafgiften**

11551/1/00 REV 1 FISC 125

+ REV 1 COR 1 (fi)

+ REV 1 COR 2 (pt)

+ REV 2 (sv)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv (Retsgrundlag: artikel 93 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**1. Erklæring fra Rådet og Kommissionen**

"Rådet og Kommissionen erklærer, at det stadig vil være muligt at kræve, at der som betingelse for at kunne anvende de alternative forenklede procedurer i henhold til artikel 16 i direktiv 77/388/EØF udpeges en obligatorisk fiskal repræsentant."

**2. Erklæring fra Rådet og Kommissionen**

"Rådet og Kommissionen bekræfter den enighed, der blev opnået på Fiskalgruppens møde den 27. september 2000 vedrørende de vigtigste elementer i udkastet til direktiv om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer, således som de er indarbejdet i dok. 11950/00 ADD1 FISC140. Rådet og Kommissionen konstaterer endvidere, at denne enighed er betinget af en tilfredsstillende løsning på problemet vedrørende direktivets retsgrundlag.

Rådet opfordrer De Faste Repræsentanternes Komité til at afslutte arbejdet med dette udkast til direktiv, navnlig vedrørende retsgrundlaget, således at direktivet kan blive vedtaget hurtigst muligt."



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 30. oktober 2000 (05.12)  
(OR. fr)**

**12461/00  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 64  
JAI 24**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2299. samling i Rådet (retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse) den  
17. oktober 2000 i Luxembourg**

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

# INDHOLD

Side

## A-PUNKTER

Punkt 5: Rådets afgørelse om samarbejdsordningen mellem medlemsstaternes finansielle efterretningsenheder for så vidt angår udveksling af oplysninger.....	3
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

\*\*\*\*

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige.

A-punkter: (dok. 12278/00 PTS A 53)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 5: Rådets afgørelse om samarbejdsordningen mellem medlemsstaternes finansielle efterretningsenheder for så vidt angår udveksling af oplysninger**

12038/00 CRIMORG 134

+ COR 1 (de)

+ COR 2 (fr)

12038/1/00 CRIMORG 134 REV 1 (sv)

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse. (Retsgrundlag: artikel 34, stk. 2, litra c), i traktaten om Den Europæiske Union).



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 15. november 2000 (07.12)

12977/00

ADD 1

LIMITE

PV/CONS 66

ECOFIN 315

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: 2301. samling i Rådet (ØKONOMI OG FINANS) den 7. november 2000 i Bruxelles

<sup>1</sup> De dele af rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelige.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 12689/00 PTS A 57)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 5. Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2000/24/EF med henblik på at udvide fællesskabsgarantien til Den Europæiske Investeringsbank til også at omfatte lån til projekter i Kroatien**  
dok. 12339/00 ECOFIN 290 RELEX 39 YU 56

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 308 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 5. februar 2001 (09.02)  
(OR. fr)

13566/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 73  
AGRI 138

ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>

Vedr. 2309. samling i Rådet (Landbrug) den 20.-21. november 2000 i Bruxelles

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

## INDHOLD

Side

### A-PUNKTER

- Punkt 1. Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3448/93 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ..... 3
- Punkt 2. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet ..... 4
- Punkt 3. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrænding af affald ..... 4

### B-PUNKT

- Punkt 7. Rådets direktiv om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue hos får ..... 5

\*\*\*\*\*

I disse gennemførelsesbestemmelser må det sikres, at forædlingsindustriens virksomheder får adgang til tilstrækkelige mængder råvarer på verdensmarkedet af tilstrækkelig god kvalitet, at de har den langsigtede kalkulationssikkerhed, som er nødvendig for deres forretninger, og at deres administrationsomkostninger holdes på så lavt et niveau som muligt.

Det er vores opfattelse og den fremherskende vurdering inden for den europæiske fødevarerindustri, at dette bedst opnås ved en ordning, der tager hensyn til råvarernes værdi.

Den tyske delegation anmoder om, at dette så vidt muligt tilgodeses ved udformningen af gennemførelsesbestemmelserne.

Ud fra denne fortolkning tilslutter den sig forordningsforslaget."

- Punkt 2. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet**  
dok. PE-CONS 3650/00 AGRILEG 143 CODEC 476  
+ COR 1 (fi)  
+ COR 2 (it)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv (Retsgrundlag: artikel 152, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

- Punkt 3. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrænding af affald**  
dok. PE-CONS 3641/00 ENV 246 CODEC 570  
+ COR 1 (fi)  
+ COR 2 (de)  
+ COR 3 (sv)  
+ COR 4 (de)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv (Retsgrundlag: artikel 175, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 18. december 2000 (17.01)**

**13874/00  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 76  
ECOFIN 358**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2312. samling i Rådet (ØKONOMI OG FINANS) den 26. og 27. november 2000 i  
Bruxelles**

<sup>1</sup> De dele af rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelige.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 13730/00 PTS A 68)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1. Rådets afgørelse om midler til Den Helleniske Republik for delvist at kompensere for den rente, der er betalt på lån fra Den Europæiske Investeringsbank til genopbygning af det område, der blev hærget af jordskælvet i september 1999**  
dok. 13597/00 ECOFIN 348

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse. (Retsgrundlag: artikel 308 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Punkt 3. Rådets forordning om ændring af:**

- **forordning (EF) nr. 974/98 om indførelse af euroen**  
dok. 13190/00 UEM 199 ECOFIN 239
  - + COR 1 (es)
  - + COR 2 (sv)
  - + COR 3 (fr)
  - + COR 4 (fr)
- **forordning (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelse af euroen**  
dok. 13191/99 UEM 120 ECOFIN 330
  - + COR 1 (fi)
  - + COR 2 (fr,nl)
  - + COR 3 (es)

Rådet vedtog ovennævnte forordninger med enstemmighed blandt repræsentanterne for de medlemsstater, der har indført euroen, og Grækenlands repræsentant. (Retsgrundlag: artikel 123, stk. 5, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 18. januar 2001 (19.01)

13874/00  
ADD 1 COR 1 (fr,da,fi,sv)

LIMITE

PV/CONS 76  
ECOFIN 358

**CORRIGENDUM TIL ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL**

Vedr.: 2312. samling i Rådet (ØKONOMI OG FINANS) den 26. og 27. november 2000 i  
Bruxelles

Punkt 3 affattes således:

Punkt 3. Rådets forordning om ændring af:

- forordning (EF) nr. 974/98 om indførelse af euroen  
dok. 13191/00 UEM 120 ECOFIN 330  
+ COR 1 (fi)  
+ COR 2 (fr,nl)  
+ COR 3 (es)
  
- forordning (EF) nr. 1103/97 om visse bestemmelser vedrørende indførelse af euroen  
dok. 13190/00 UEM 119 ECOFIN 329  
+ COR 1 (es)  
+ COR 2 (sv)  
+ COR 3 (fr)  
+ COR 4 (fr)



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 7. december 2000 (08.01)

13875/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 77  
SOC 459

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

---

Vedr.: 2313. samling i Rådet ( BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG  
ARBEJDSMARKEDSPOLITIK),  
den 27. og 28. november 2000 i Bruxelles

---

<sup>1</sup> Den del af protokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 13731/00 PTS A 69)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1. Rådets afgørelse om Fællesskabets handlingsprogram for bekæmpelse af forskelsbehandling (2000-2006)**

- 12618/00 SOC 377 JAI 130 FIN 413
- + COR 1 (f)
- + COR 2
- + COR 3 (en,gr,es,fi,sv)
- + COR 4 (sv)

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse (Retsgrundlag: artikel 13 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

Erklæringer

1. Ad artikel 5, stk. 1, litra e), og bilag III, afsnit 2.2

"Rådet og Kommissionen erklærer, at udvalget ved udarbejdelsen af kriterierne for årlig støtte til de ikke-statslige organisationer (NGO), der er involveret i bekæmpelsen af forskelsbehandling, i sin udtalelse skal sørge for at sikre den bedst mulige omkostningseffektivitet af fællesskabsstøtten."

2. Ad artikel 10

"Kommissionen mener ikke, at det er hensigtsmæssigt at optage en artikel vedrørende finansiering i denne afgørelse, som vedtages efter høring af Europa-Parlamentet, og erindrer om punkt 34 i den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren, hvori det hedder, at retsakter om flerårige programmer, som ikke vedtages efter den fælles beslutningsprocedure, ikke skal indeholde et "beløb, som skønnes nødvendigt". Kommissionen beklager derfor, at Rådet agter at indføre en sådan finansiel henvisning i en ny artikel, og erindrer om, at den vil være et udtryk for den lovgivende myndigheds ønske og ikke berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 12. december 2000 (24.01)  
(OR. fr)

14100/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 79  
MI 156  
CONSOM 73  
TOUR 9

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

---

For: 2315. samling i Rådet  
(DET INDRE MARKED/FORBRUGERPOLITIK/TURISME)  
den 30. november 2000 i Bruxelles

---

---

<sup>1</sup> Den del af rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

**B-punkter: (dagsorden: dok. 13851/00 OJ/CONS 76 MI 153 CONSOM 68 TOUR 8)**

I forbindelse med den endelige vedtagelse af B-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 16. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Fællesskabets institutioner og organer og om fri udveksling af sådanne oplysninger**

PE-CONS 3653/00 ECO 300 CODEC 777

- + COR 1 REV 1 (en)
- + COR 2 (de)
- + COR 3 (it)
- + COR 4 (dk)
- + COR 5 (fi)
- + COR 6 (sv)
- + REV 1 (es)

Rådet godkendte ændringerne i Europa-Parlamentets udtalelse og besluttede at vedtage det således ændrede forslag til retsakt. (Retsgrundlag: artikel 286 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

Erklæringer

Ad artikel 3, stk. 1

1. "Når Kommissionen ikke modsætter sig, at denne forordnings anvendelsesområde begrænses til aktiviteter, der helt eller delvis hører under fællesskabsrettens anvendelsesområde, er det udelukkende med henblik på, at forordningen godkendes ved førstebehandlingen, idet Kommissionen anser det for vigtigt hurtigt at få etableret passende regler vedrørende fællesskabsinstitutioners og -organers behandling af personoplysninger.

Kommissionen konstaterer, at institutionerne behandler personoplysninger inden for rammerne af afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union. Kommissionen anser det for nødvendigt at underlægge disse behandlinger klare og sikre retsregler vedrørende beskyttelse af personoplysninger.



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 16. januar 2001 (26.01)  
(OR. fr)

14277/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 80

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2316. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 4. december 2000 i Bruxelles**

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter (liste: dok. 14012/00 PTS A 72)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 13: Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2000/24/EF for at indføre et særligt handlingsprogram for Den Europæiske Investeringsbank til støtte for konsolidering og intensivering af toldunionen mellem Fællesskabet og Tyrkiet**  
dok. 13595/1/00 ECOFIN 346 NT 31 REV 1  
+ REV 1 COR 1

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse. (Retsgrundlag: artikel 308 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**1. Erklæring fra Kommissionen og Rådet**

"Kommissionen og Rådet erkender, at denne særlige EIB-långivning kun er mulig som en følge af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Helsingfors, hvor Tyrkiets nye status som ansøgerland blev anerkendt."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 17. januar 2001 (30.01)  
(OR. fr)

14278/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 81  
AGRI 157

ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>

Vedr.: 2317. samling i Rådet (Landbrug) den 4. december 2000 i Bruxelles

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige.

A-punkter (liste: dok. 14086/00 PTS A 73)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1:** Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2200/96 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager, forordning (EF) nr. 2201/96 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager og forordning (EF) nr. 2202/96 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter  
dok. 13657/00 AGRIORG 135 AGRIFIN 119  
+ COR 1 (el,sv)  
+ COR 2 (fi)

Rådet vedtog ovennævnte forordning, idet den danske, nederlandske, svenske og britiske delegation stemte imod. (Retsgrundlag: artikel 36 og 37 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

#### Erklæringer fra Rådet

1. "Rådet henstiller til Kommissionen, at den som led i gennemførelsesbestemmelserne sikrer, at certificeringen af den effektive levering af råvaren foretages af producentorganisationen og forarbejdningsvirksomheden i fællesskab under den kompetente nationale myndigheds kontrol og ansvar."
2. "Rådet er af den opfattelse, at koncentration af udbuddet er et grundlæggende mål for den fælles markedsordning for frugt og grøntsager. Det anmoder derfor Kommissionen om at tage specielt hensyn til dette aspekt, når den udarbejder sin rapport om, hvorledes denne markedsordning fungerer. Med henblik herpå anmoder Rådet Kommissionen om at undersøge, om og i hvilket omfang det er muligt, at der i de eventuelle forslag, som den vil skulle forelægge som led heri, kan indarbejdes retningslinjer, som navnlig kan fremme en gruppering af producentorganisationerne."

#### Erklæring fra Kommissionen

3. "Hvad fastsættelse af restitutionerne ved licitation angår, vil Kommissionen i hvert enkelt tilfælde undersøge, om det er hensigtsmæssigt at anvende licitation, og hvilke nærmere bestemmelser der skal gælde herfor."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 5. januar 2001 (24.01)  
(OR. fr)

14286/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 82  
IND 54  
ENER 114

ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>

Vedr.: 2318. samling i Rådet (INDUSTRI/ENERGI) den 5. december 2000 i Bruxelles

<sup>1</sup> Den del af rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: 14175/00 PTS A 74)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af EF-rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig havforurening**

dok. PE-CONS 3651/00 ENV 343 MAR 60 CODEC 755

+ COR 1 (fi)

+ COR 2 (nl)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv. (Retsgrundlag: artikel 175, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Punkt 3. Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ubundet adgang til abonnentledninger**

dok. PE-CONS 3654/00 ECO 302 CODEC 785

+ COR 1 (sv)

+ **COR 2** (sv)

+ REV 1 (f)

Rådet godkendte ændringerne i Europa-Parlamentets udtalelse og besluttede at vedtage den foreslåede retsakt, således som den er ændret. (Retsgrundlag: artikel 95 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

Erklæringer

1. Erklæring fra Kommissionen

"I artikel 3, stk. 2, hedder det, at når adgang afslås, kan den afviste part klage, jf. den i artikel 4, stk. 4, omhandlede procedure for bilæggelse af tvister. Denne procedure finder også anvendelse i tilfælde, hvor en notificeret operatør på grundlag af teknisk gennemførlighed afslår en anmodning inden for det tidsrum, der ønskes af den adgangsberettigede."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 25. januar 2001 (29.01)  
(OR. fr)

14286/00  
ADD 1 COR 1 (fr,en,da,el,sv)

LIMITE

PV/CONS 82  
IND 54  
ENER 114

**CORRIGENDUM TIL ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL**

Vedr.: **2318. samling i Rådet (INDUSTRI/ENERGI) den 5. december 2000 i Bruxelles**

På side 2 og 3, affattes punkt 1 således:

Punkt 1. Europa-Parlamentets og Rådets **beslutning** om fastsættelse af EF-rammebestemmelser for samarbejde i tilfælde af utilsigtet eller forsætlig havforurening

På side 3 læses teksten om punkt 1 tilsvarende:

**"Rådet vedtog ovennævnte beslutning."**



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 16. januar 2001 (25.01)  
(OR. fr)**

**14641/00  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 84  
SAN 149**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

**Vedr.: 2319. samling i Rådet (SUNDHED), den 14. december 2000 i Bruxelles**

<sup>1</sup> Den del af rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 14407/00 PTS A 75)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

2. **Rådets forordning (EF) om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer**  
dok. 13347/00 UD 135 PECHE 191

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 26 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.)

3. **Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter**  
dok. 13715/00 UD 145 PECHE 205

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 26 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.)

4. **Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter**  
dok. 13783/00 UD 148  
+ COR 1 (fi)

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 26 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.)



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 23. marts 2001 (26.03)  
(OR. it)

14642/00  
ADD 1 REV 1

LIMITE

PV/CONS 85  
PECHE 234

**REVIDERET ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: **2320. samling i Rådet (FISKERI) den 14.-15. december 2000 i Bruxelles**

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

**A-punkter (liste: dok. 14408/00 PTS A 76 + COR 1)**

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

- Punkt 1. Rådets forordning om fastsættelse for fangståret 2001 af orienteringspriserne for fiskerivarer som anført i bilag I og II og af EF-producentprisen for fiskerivarer som anført i bilag III til forordning (EF) nr. 104/2000**  
13158/00 PECHE 188

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 18, stk. 3, og artikel 26, stk. 1, i forordning (EF) nr. 104/2000).

**Erklæring fra den danske og den finske delegation om prisen for sild**

"Den danske og den finske delegation mener, at kompromiset om prisen for sild kunne føre til en situation, hvor Fællesskabets prispolitik i fiskerisektoren ikke stemmer overens med den seneste udvikling i priser og tendenser på verdensmarkedet eller Fællesskabets forsyningssituation i 2001".

- Punkt 5. Vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger**  
14066/00 PECHE 221

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92).

1. Erklæring fra Rådet og Kommissionen om genoprettelsesplanerne for kulmule og torsk

"Rådet og Kommissionen er bekymrede over, at bestandene af torsk i Nordsøen og vest for Skotland samt af nordlig kulmule er i meget kritisk stand.

Rådet og Kommissionen er enige om, at der ud over TAC-reduktionerne for 2001 snarest muligt skal træffes mere langsigtede bevarelsesforanstaltninger. Sådanne foranstaltninger bør udformes inden for rammerne af flerårige genoprettelsesplaner, der løber over mindst fem år. Disse planer skal omfatte tekniske foranstaltninger, effektive og gennemsigtige kontrolforanstaltninger, bestemmelser om yderligere forskning og flerårige procedurer for fastsættelse af TAC i de kommende år. Planerne skal nedbringe og stabilisere fiskeridødeligheden og fastholde gydebiomasserne på et niveau, der fastsættes på grundlag af videnskabelige analyser, hvorved man sikrer genoprettelse af ressourcerne og deres bæredygtighed samtidig med, at der tages passende hensyn til socioøkonomiske faktorer.

De tekniske foranstaltninger skal omfatte maskestørrelse og andre foranstaltninger, hvormed fiskeredskabernes selektivitet kan forbedres og opvækstområderne beskyttes.

Med hensyn til kulmule skal de tekniske foranstaltninger specifikt tage sigte på at undgå væsentlige fangster af fisk, der er under mindstemålet, og på i stort omfang at reducere fangst af andre unge kulmuler.

Der vil blive fastsat særlige kontrolprogrammer i overensstemmelse med artikel 34c i forordning 2846/94 om ændring af kontrolforordningen (2847/93).

Rådet opfordrer Kommissionen til

- at vedtage passende hasteforanstaltninger ved en kommissionsafgørelse inden marts 2001
- at vedtage særlige kontrolbestemmelser inden udgangen af marts 2001
- at fremlægge forslag til flerårige genoprettelsesplaner for de pågældende bestande inden midten af maj 2001.

Rådet og Kommissionen opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at opfylde deres forpligtelser til at samarbejde med Fællesskabets institutioner i henhold til EF-traktatens artikel 10 med henblik på

- at sikre fuld gennemsigtighed i forbindelse med gennemførelsen af kontrolforanstaltningerne
- senest den 31. januar 2001 at forelægge Kommissionen en beskrivelse af de foranstaltninger, de anser for hensigtsmæssige for at sikre overensstemmelse med kvoter og tekniske foranstaltninger
- hver måned at sende Kommissionen en vurdering af torske- og kulmulefangsterne i blandet fiskeri.

5. **Erklæring fra Rådet om makrel i Nordsøen**

"Rådet ser med tilfredshed på de fremskridt, som allerede er gjort i forbindelse med dette spørgsmål, og noterer sig, at Kommissionen vil fortsætte sine bestræbelser for snarest muligt at finde en tilfredsstillende løsning, således at Sverige også i Norges fiskeriområde i ICES IVab kan fiske efter makrelkvoten, som er begrænset til ICES IIIa og fællesskabsfarvande i IVab."

6. **Erklæring fra den irske delegation om det irske memorandum**

"Irlands holdning til forslagene vedrørende TAC og kvoter for 2001 anfægter ikke den vigtige erklæring, som Irland fremsatte den 20. oktober 1993 i forbindelse med den irske regerings memorandum om revisionen af den fælles fiskeripolitik (dokument 5765/92)."

7. **Erklæring fra den portugisiske delegation om fordelingen i 2001 af visse fangstkvoter i Estlands, Letlands og Litauens farvande**

"Den portugisiske delegation har den opfattelse, at den kvotetildeling, der er godkendt for 2001, ikke foregriber tildelingerne i de følgende år, da kvoterne for Fællesskabet i Estlands, Letlands og Litauens farvande er nye fangstmuligheder, som alle medlemsstaterne har ret til som fastsat i Domstolens dom af 13. oktober 1992 (sag C-63/90)."

8. **Erklæring fra den portugisiske delegation om fordelingen i 2001 af visse fangstkvoter i islandske farvande**

"Den portugisiske delegation vil gerne gøre opmærksom på, at der ved fordelingen af de fangstkvoter, der er aftalt med Island, skal tages hensyn til alle medlemsstaternes interesser, og at ikke-diskriminationsprincippet skal overholdes.

Portugal finder i den forbindelse, at fordelingen af disse kvoter for 2001 ikke må foregribe den fremtidige fordeling og ikke må danne præcedens for kommende år eller for andre fiskerirettigheder."

9. **Erklæring fra den spanske delegation om fordelingen i 2001 af visse fangstkvoter i islandske, lettiske, estiske og litauiske farvande**

"Den spanske delegation er af den opfattelse, at fordelingen mellem medlemsstaterne af rødfisk i islandske farvande og fiskerimulighederne i lettiske, estiske og litauiske farvande for 2001 på ingen måde foregriber fordelingen i de kommende år, da det drejer sig om nye fiskerimuligheder inden for rammerne af nye aftaler mellem Fællesskabet og disse lande, som alle medlemsstater har ret til at få del i, jf. Domstolens dom af 13. oktober 1992 i sag C-63/90 og andre sager."

Den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation understreger på ny, at det ville stride imod princippet om relativ stabilitet at bemyndige Kommissionen til at overføre fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden i forbindelse med fiskeriaftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Estland, Letland og Litauen."

13. **Erklæring fra den belgiske, danske, tyske og nederlandske delegation om Haag-præferencerne**

"Belgien, Danmark, Tyskland og Nederlandene mener, at fordelingsnøglerne for medlemsstaternes kvoter blev endeligt fastlagt i 1983. Disse fordelingsnøgler er grundlaget for relativ stabilitet, som er et princip, der er fastsat i grundforordningen for den fælles fiskeripolitik. Efter vor opfattelse strider Haag-præferencerne imod princippet om relativ stabilitet.

Desuden vil Haag-præferencerne i år med små og faldende bestande føre til urimelige ekstratildelinger på bekostning af andre medlemsstater.

Vi er imod anvendelse af Haag-præferencerne, der strider imod princippet om relativ stabilitet, hvilket også gælder formandskabets kompromisforslag."

14. **Erklæring fra den græske delegation om tunfisk**

"Grækenland henviser til den erklæring, som Rådet (fiskeri) fremsatte på samlingen den 17. december 1999, og ifølge hvilken Rådet "anerkender Grækenlands ønske om, at der foretages en fornyet gennemgang af fangststatistikkerne på baggrund af de reviderede data fra ICCAT", og noterer, at der i forslaget til Rådets forordning om fastsættelse af fiskerimulighederne for 2001 ikke er taget hensyn til de reviderede ICCAT-data vedrørende Grækenlands tunfiskeri, hvilket betyder, at Grækenland ser sig nødsaget til at stemme imod forslaget."

15. **Erklæring fra den italienske delegation**

"Den italienske delegation erklærer med hensyn til forslaget til forordning om fastsættelse for 2001 af de samlede tilladte fangstmængder (TAC) og fordelingen heraf mellem medlemsstaterne, at den er imod den fordeling, der er foreslået for fællesskabskvoten for den TAC for tunfisk, som ICCT har fastsat. Delegationen minder om, at Italien har anlagt sag ved De Europæiske Fællesskabers Domstol mod Rådet vedrørende forordning 49/99 af 18. december 1998 om fastsættelse for 1999 af de samlede tilladte fangstmængder for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter og deres fordeling på kvoter til medlemsstaterne."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 1. februar 2001 (06.02)  
(OR. fr)

14773/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 87  
AGRI 174

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: 2322. samling i Rådet (landbrug) den 19. december 2000 i Bruxelles

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: 14546/00 PTS A 78 + ADD 1)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1. Rådets beslutning om ændring af beslutning 95/408/EF om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr.**  
13748/00 AGRILEG 182

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 9 i beslutning 95/408/EF).

**Punkt 2. Rådets beslutning om ændring af beslutning 90/424/EØF om visse udgifter på veterinærområdet**  
13903/00 AGRILEG 185 AGRIFIN 123

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 37 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Punkt 3. Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3493/90 om almindelige regler for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter**  
14474/00 AGRIORG 153 AGRIFIN 135

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 5, stk. 8, i forordning (EF) nr. 2467/98).

**Punkt 5. Rådets forordning om oplysningskampagner og salg fremstød for landbrugsprodukter på det indre marked**  
14172/00 AGRI 152 AGRIFIN 127  
+ COR 1 (de)  
+ COR 2 (fi)  
+ COR 3 (nl)

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 37 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

8. **Erklæring vedrørende regionale myndigheder**

"Kommissionen bekræfter, at medlemsstaterne kan fastsætte, at de regionale myndigheder, der har til opgave at træffe salgsfremmende foranstaltninger, kan gøres ansvarlige for gennemgangen af programmerne, for medlemsstatens finansiering samt for kontrol og betalinger."

9. **Erklæring vedrørende blomsterdyrkning**

"Kommissionen bekræfter, at den på baggrund af evalueringsrapporterne om de tre salgsfremmende kampagner for blomsterdyrkning vil undersøge, om det er hensigtsmæssigt at medtage denne sektor på listen over produkter, der skal fremmes."

**B-punkter (Dagsorden: 14542/00 OJ/CONS 83 AGRI 163)**

**Punkt 9. Rådets beslutning om myndighederne i Forbundsrepublikken Tysklands ydelse af en ekstraordinær national støtte til destillation af visse produkter fra vinsektoren**

14596/00 AGRI 165

**Rådets beslutning om Den Italienske Republiks ydelse af en ekstraordinær national støtte til destillation af visse produkter fra vinsektoren**

14597/00 AGRI 166

**Rådets beslutning om Den Franske Republiks ydelse af en ekstraordinær national støtte til destillation af visse produkter fra vinsektoren**

14598/00 AGRI 167

Rådet vedtog ovennævnte beslutninger. (Retsgrundlag: artikel 88, stk. 2, tredje afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

10. **Erklæring fra Kommissionen**

"Kommissionen går generelt ikke ind for driftsstøtte. Ensidige statsstøtteforanstaltninger, som alene har til formål at forbedre producenternes finansielle situation, men som på ingen måde bidrager til udviklingen i sektoren, og navnlig støtte, som kun ydes på grundlag af priser, mængder eller produktionsenheder, anses for at være driftsstøtte, som er uforenelig med det indre marked. I kraft af deres beskaffenhed vil en sådan støtte kunne skævvride mekanismerne i de fælles markedsordninger.

Den nye markedsordning for vin har kun været i kraft siden den 1. august 2000. Den afspejler medlemsstaternes fælles holdning til, hvilken form for finansiell støtte der er tilstrækkelig og nødvendig for at markedet kan fungere godt. Det er betænkeligt, at

Forslaget er imidlertid ikke vidtgående nok på de væsentlige områder. Således er obligatorisk angivelse af et ægs oprindelse en vigtig oplysning for forbrugeren, som anses for absolut nødvendig i Tyskland. Desuden er datoen for den obligatoriske mærknings ikrafttræden den 1. januar 2004 alt for sen. Rent teknisk kunne den obligatoriske mærkning udmærket træde i kraft inden denne dato.

Tyskland har derfor ikke godkendt forslaget."

**13. Erklæring fra den danske delegation**

"Danmark anerkender de fremskridt, forordningsforslaget indebærer, men deler i øvrigt de ønsker, Tyskland har udtrykt."

---



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 16. januar 2001 (22.01)  
(OR. fr)**

**14774/00  
ADD 1**

**LIMITE**

**PV/CONS 88  
SOC 505**

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

---

**Vedr.: 2323. samling i RÅDET (BESKÆFTIGELSE OG SOCIAL- OG  
ARBEJDSMARKEDSPOLITIK) den 20. december 2000 i Bruxelles**

---

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

**Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige**

A-punkter (liste: dok. 14725/00 PTS A 80 + COR 1 (de))

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 1. Rådets beslutning om et EF-handlingsprogram vedrørende fællesskabsstrategien for ligestilling mellem mænd og kvinder (2001-2005)**  
dok. 13647/00 SOC 446 FIN 485  
+ COR 1 (sv)

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 13 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.)

**Erklæring**

**Ad artikel 11**

"Kommissionen erindrer om punkt 34 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplinen og forbedring af budgetproceduren, hvori det hedder, at retsakter om flerårige programmer, som ikke vedtages efter den fælles beslutningsprocedure, ikke skal indeholde et beløb, som skønnes nødvendigt. Da Kommissionens forslag om støtteprogrammet til Fællesskabets rammeprogram for ligestilling mellem mænd og kvinder (2001-2005) ikke indeholder et finansielt referencegrundlag, henhører det udelukkende under Rådets ansvarsområde og har ingen indvirkning på budgetmyndighedens kompetence."

**Punkt 3. Rådets afgørelse om iværksættelse af et program til fremme af udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner (Media Plus – Udvikling, distribution og markedsføring) (2001-2005)**  
dok. 13136/2/00 AUDIO 57 REV 2  
+ COR 1 (fr)  
+ COR 2 (nl)  
+ REV 3 (pt)  
+ REV 4 (it)

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse. (Retsgrundlag: artikel 157, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.)



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 25. januar 2001 (30.01)  
(OR. fr)

14776/00  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 90  
ECO 396

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: **2325. samling i RÅDET (TELEKOMMUNIKATION) den 22. december 2000 i  
Bruxelles**

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

B-punkter: (dagsorden: dok. 14765/00 OJ/CONS 86 ECO 395)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af B-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 4. Rådets beslutning om vedtagelse af et flerårigt fællesskabsprogram til fremme af udvikling og brug af europæisk digitalt indhold på de globale net og fremme af sproglig mangfoldighed i informationssamfundet**  
14416/00 ECO 383 CULTURE 90  
+ COR 1

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 157, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.)

1. **Erklæring fra Rådet vedrørende nedsættelse af en gruppe med henblik på fremme af digitaliseret information i den offentlige sektor**

"Rådet noterer sig med tilfredshed, at Kommissionen har til hensigt at nedsætte en gruppe inden for rammerne af *e-indholds*programmet med henblik på fremme af digitaliseret information i den offentlige sektor. Gruppen sammensættes af repræsentanter for medlemsstaterne og aktører fra informations-, indholds- og sprogindustriene, forbrugerorganisationer samt andre repræsentanter for borgernes interesser.

Gruppen kan navnlig fokusere på udveksling af information mellem og bedste praksis i medlemsstaterne, samt identifikation af hindringer, som man skal søge at overvinde på fællesskabsplan, jf. dog artikel 5 i denne beslutning."

2. **Erklæring fra Kommissionen vedrørende det beløb, som skønnes nødvendigt**

"Kommissionen minder om, at i henhold til punkt 34 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren, skal retsakter vedrørende flerårige programmer, der ikke er underlagt den fælles beslutningsprocedure, ikke indeholde det beløb, som skønnes nødvendigt. Da Kommissionens forslag om et flerårigt fællesskabsprogram til fremme af udvikling og brug af europæisk digitalt indhold på de globale net og fremme af sproglig mangfoldighed i informationssamfundet ikke indeholder et finansielt referencegrundlag, henhører dette udelukkende under Rådets ansvarsområde og har ingen indvirkning på budgetmyndighedens kompetence."



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 19. februar 2001 (1.3)  
(OR. fr)

5537/01  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 2  
ECOFIN 17

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: **2326. samling i Rådet (økonomi og finans) den 19. januar 2001 i Bruxelles**

<sup>1</sup> De dele af rådsprotokollen, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelige.

Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige

A-punkter: (liste: dok. 5243/01 PTS A 1)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 2. Rådets direktiv om ændring, for så vidt angår anvendelsesperioden for minimumsniveauet for normalsatsen, af sjette direktiv (77/388/EØF) om det fælles merværdiafgiftssystem**  
12735/00 FISC 165  
+ COR 1 (sv)  
+ COR 2 (fi)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv. (Retsgrundlag: artikel 93 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

Erklæring

"Medlemsstaterne forpligter sig til - i det omfang, det kan forudses i dag - fra den 1. januar 2001 til den 31. december 2005 at **bestrebe sig på** så vidt muligt ikke at forøge det nuværende interval på 10 procentpoint over den laveste normalsats, der på nuværende tidspunkt anvendes i medlemsstaterne."

**Punkt 20. Rådets beslutning om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitik i 2001**  
14375/00 SOC 485 ECOFIN 368 FISC 215  
+ COR 1 (fi)  
+ COR 2 (fr)

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 128, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 8. marts 2001 (16.03)  
(OR. fr)

6169/01  
ADD 1

LIMITE

PV/CONS 6  
EDUC 24  
JEUN 16

**ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL<sup>1</sup>**

Vedr.: 2330. samling i Rådet (uddannelse og ungdom) den 12. februar 2001 i Bruxelles

<sup>1</sup> Den del af Rådets protokol, der er indeholdt i dette addendum, er ikke omfattet af tavshedspligt og gøres derfor offentligt tilgængelig.

**Dagsordenspunkter vedrørende endelig vedtagelse af rådsakter, der gøres offentligt tilgængelige**

**A-punkter: (liste: dok. 5904/01 PTS A 5 + ADD 1))**

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

**Punkt 4. Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om en række foranstaltninger vedrørende det transeuropæiske net til indsamling, udarbejdelse og udbredelse af statistikker over udveksling af goder inden for Fællesskabet og med tredjelande (Edicom)**  
dok. PE-CONS 3604/01 ECO 5 UD 7 CODEC 33

Rådet godkendte ændringerne i Europa-Parlamentets udtalelse og besluttede at vedtage den således ændrede retsakt. (Retsgrundlag: artikel 285 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Punkt 5. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) om organisationers frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision (EMAS)**  
dok. PE-CONS 3658/00 CODEC 916 ENV 432

- + REV 2 (de)
- + COR 1 (fr, de, it, nl, en, el, es, pt, fi, sv)
- + COR 2 (fi)
- + COR 3 (da)
- + COR 4 (fi)
- + REV 3 (it)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv. (Retsgrundlag: artikel 175, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

**Erklæringer**

**1. Erklæring fra den tyske delegation ad ændring 13**

"Den tyske Forbundsregering går ud fra, at de retningslinjer fra Kommissionen, der skal fastlægges på grundlag af det nu opnåede kompromis vedrørende artikel 3, stk. 3, litra b) (Europa-Parlamentets ændring 13, 38, 46), rent faktisk vil skabe lettelse for de små virksomheder og organisationer, der nævnes i forordningen. Tyskland går navnlig ud fra, at undtagelsesbestemmelserne ikke blot eller i

